

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülj
	I Teave	
	Komisjon	
2005/C 232/01	Euro vahetuskurss	1
2005/C 232/02	Teade teatavate tasakaalustusmeetmete kehtivuse lõppemise kohta	2
2005/C 232/03	Võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjon	3
2005/C 232/04	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3933 — Deutsche Bank/Hardt/Trafalgar/Kunert) — Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	6

I

(Teave)

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

20. september 2005

(2005/C 232/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2154	SIT	Sloveenia talaar	239,49
JPY	Jaapani jeen	135,43	SKK	Slovakkia kroon	38,460
DKK	Taani kroon	7,4594	TRY	Türgi liir	1,6310
GBP	Inglise nael	0,67340	AUD	Austraalia dollar	1,5768
SEK	Rootsi kroon	9,3393	CAD	Kanada dollar	1,4178
CHF	Šveitsi frank	1,5524	HKD	Hong Kongi dollar	9,4337
ISK	Islandi kroon	75,01	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7303
NOK	Norra kroon	7,7770	SGD	Singapuri dollar	2,0426
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW	Korea won	1 250,28
CYP	Küprose nael	0,5729	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	7,7479
CZK	Tšehhi kroon	29,363	CNY	Hiina jüaan	9,8314
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,4410
HUF	Ungari forint	245,73	IDR	Indoneesia ruupia	12 378,85
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,582
LVL	Läti latt	0,6959	PHP	Filipiini peeso	68,336
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	34,5380
PLN	Poola zlott	3,8774	THB	Tai baht	49,900
RON	Rumeenia leu	3,4852			

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Teade teatavate tasakaalustusmeetmete kehtivuse lõppemise kohta

(2005/C 232/02)

Olles avaldanud teate meetmete eelseisva lõppemise kohta ⁽¹⁾ ning kuna komisjon ei saanud pärast selle teate avaldamist ühtegi läbivaatamistaotlust, teatab komisjon, et allpool nimetatud tasakaalustusmeetmed kaotavad lähiajal kehtivuse.

Käesolev teade avaldatakse kooskõlas 6. oktoobri 1997. aasta määruse (EÜ) nr 2026/97 ⁽²⁾ (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) artikli 18 lõikega 4.

Toode	Päritolu- või ekspordiriik/riigid	Meetmed	Viide	Kehtiv kuni
Termoplastiline stüreenbutadieen-stüreenkummi	Taiwan	Tasakaalustav tollimaks	Nõukogu määrus (EÜ) nr 1994/2000 (EÜT L 238, 22.9.2000, lk 8)	23.9.2005

⁽¹⁾ EÜT C 312, 17.12.2004, lk 5.

⁽²⁾ EÜT L 288, 21.10.1997, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE HALDUSKOMISJON

(2005/C 232/03)

Keskliste aastakulude puhul ei võeta arvesse määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 lõikes 2 ja artikli 95 lõikes 2 sätestatud 20 %list vähendust.

Kuu keskmiseid netokulusid on alandatud 20 %.

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMISED KULUD 2001 ⁽¹⁾

I Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 19 lõike 2 kohaselt pereliikmetele aastal 2001 antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel:

	Aastamaks	igakuine netokulu
Iirimaa	EUR 2 649,76	EUR 176,65

II Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2001. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel:

	Aastamaks	igakuine netokulu
Iirimaa		
— pere kohta	EUR 6 149,54	EUR 409,97
— inimese kohta	EUR 4 978,20	EUR 331,88

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMISED KULUD 2002 ⁽²⁾

I Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 19 lõike 2 kohaselt pereliikmetele aastal 2002 antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel:

	Aastamaks	igakuine netokulu
Ühendkuningriik	GBP 1 554,78	GBP 103,65
Itaalia	EUR 1 898,61	EUR 126,57
Saksamaa		
— inimese kohta	EUR 1 023,93	EUR 68,26

⁽¹⁾ Keskmised kulud 2001:

Hispaania ja Austria (EÜT C 3, 8.1.2003)

Rootsi (ELT C 163, 12.7.2003).

Belgia, Saksamaa, Kreeka, Prantsusmaa, Luksemburg, Madalmaad ja Portugal (ELT C 37, 11.2.2004)

Norra (ELT C 27, 3.2.2005).

⁽²⁾ Keskmised kulud 2002:

Luksemburg ja Austria (ELT C 37, 11.2.2004)

Belgia, Prantsusmaa, Portugal, Rootsi (ELT C 27, 3.2.2005, lk 4).

II Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2002. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel (üksnes inimese kohta alates 2002. aastast):

	Aastamaks	igakuine netokulu
Ühendkuningriik	GBP 2 379,72	GBP 158,65
Itaalia	EUR 2 240,74	EUR 149,38
Saksamaa	EUR 4 084,27	EUR 272,28

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMISED KULUD 2003 ⁽³⁾

I Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 19 lõike 2 kohaselt pereliikmetele aastal 2003 antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel:

	Aastamaks	igakuine netokulu
Madalmaad		
— kindlustatud isikud ja pensionärid, kes on nooremad kui 65	EUR 1 651,65	EUR 110,11
Saksamaa		
— inimese kohta	EUR 1 043,67	EUR 69,58
Prantsusmaa		
— pere kohta	EUR 1 792,50	EUR 119,50

II Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2002. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel (üksnes inimese kohta alates 2003. aastast):

	Aastamaks	igakuine netokulu
Madalmaad		
— pensionärid ja nende pereliikmed, kes on 65 või vanemad	EUR 8 600,13	EUR 573,34
Saksamaa	EUR 4 262,70	EUR 284,18
Prantsusmaa	EUR 4 349,29	EUR 289,95

⁽³⁾ Keskmised kulud 2003:
Austria, Hispaania ja Šveits (ELT C 27, 3.2.2005, lk 4).

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMISED KULUD 2004

I Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 19 lõike 2 kohaselt pereliikmetele aastal 2004 antud mitteraahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel:

	Aastamaks	igakuine netokulu
Läti	LVL 132,42	LVL 8,83

II Nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2004. aastal antud mitteraahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel (üksnes inimese kohta alates 2002. aastast):

	Aastamaks	igakuine netokulu
Läti	LVL 141,60	LVL 9,44

Eelteatis koondumise kohta
(Toimik nr COMP/M.3933 — Deutsche Bank/Hardt/Trafalgar/Kunert)
Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda

(2005/C 232/04)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 13. septembril 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 ja artikli 4(5) kohaselt tehtud esildisele, mille kohaselt ettevõtjad Deutsche Bank AG ("Deutsche Bank", Saksamaa), Hardt'i kontserni partnerid ("HGPEP", Ühendkuningriik), Trafalgar Recovery Fund ja Trafalgar Discovery Fund (koos "Trafalgar", Kaimani saared) ja ECO Master Fund, Ltd ("ECO", Kaimani saared) omandavad ühiskontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses Kunert AG ("Kunert", Saksamaa) üle aktsiate ostmise kaudu.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Deutsche Bank: pangandus;
 - HGPEP, Trafalgar, ECO: investeerimisfondid;
 - Kunert: sokkide, naistepesu, aluspesu ja välisriiete tootmine ja tarnimine.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit võidakse käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr (32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3933 — Deutsche Bank/Hardt/Trafalgar/Kunert):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.